



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 18. september 2012 (19.09)
(OR. en)**

13898/12

**SPG 25
WTO 305
COASI 158**

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	17. september 2012
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Uwe CORSEPIUS
Št. dok. Kom.:	COM(2012) 525 final
Zadeva:	POROČILO KOMISIJE SVETU v skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 552/97 v zvezi s prisilnim delom v Mjanmaru/Burmi

Delegacije prejmejo priloženi dokument Komisije COM(2012) 525 final.

Priloga: COM(2012) 525 final



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 17.9.2012
COM(2012) 525 final

POROČILO KOMISIJE SVETU

**v skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 552/97 v zvezi s prisilnim delom v
Mjanmaru/Burmi**

POROČILO KOMISIJE SVETU

**v skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 552/97 v zvezi s prisilnim delom v
Mjanmaru/Burmi**

1. UVOD

1. Mjanmar/Burma je država upravičenka do posebnega režima za najmanj razvite države – režim „vse razen orožja“ (v nadaljnjem besedilu: režim EBA) iz člena 11 Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2009¹. Države upravičenke do režima EBA so navedene v stolpcu D Priloge I k tej uredbi.

2. PRAVNI OKVIR ZA ZAČASNI PREKLIC PREFERENCIALOV GSP

2. Dostop Mjanmara/Burme do tarifnih preferencialov, dodeljenih z Uredbo (ES) št. 3281/94² in Uredbo (ES) št. 1256/96³, je bil začasno preklican z Uredbo Sveta (ES) št. 552/97⁴. Uredba (ES) 732/2008 je spremenila Uredbo (ES) 552/97 in nadomestila sklice na navedeni uredbi. Uredba (ES) 732/2008 je sedanja pravna podlaga za uporabo in upravljanje splošne sheme tarifnih preferencialov Unije (v nadaljnjem besedilu: GSP).
3. Člen 2 Uredbe (ES) št. 552/97, kakor je bil spremenjen s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 732/2008, določa, da se Uredbo (ES) št. 552/97 preneha uporabljati na podlagi poročila Komisije o prisilnem delu v Mjanmaru/Burmi, ki dokazuje, da prakse iz člena 15(1)(a) Uredbe (ES) št. 732/2008 ne obstajajo več.
4. Člen 15(1)(a) Uredbe (ES) št. 732/2008 določa, da se preferencialni režimi, predvideni s to uredbo, lahko začasno prekličejo za vse ali nekatere izdelke s poreklom iz države upravičenke zaradi resne in sistematične kršitve načel iz konvencij, ki so navedene v delu A Priloge III, na podlagi ugotovitev ustreznih organov za spremljanje. Konvencija MOD o prisilnem ali obveznem delu, št. 29 (iz leta 1930) (v nadaljnjem besedilu: konvencija št. 29) je navedena v delu A Priloge III k Uredbi (ES) št. 732/2008.

3. SKLEPI PRISTOJNIH ORGANOV SPREMLJANJA MOD

3.1. Povzetek ukrepov MOD v zvezi s prisilnim delom v Mjanmaru/Burmi

5. Preiskovalna komisija MOD je bila ustanovljena leta 1997, da bi preučila, ali vlada Mjanmara/Burme upošteva konvencijo št. 29. Ker je vlada Mjanmara/Burme flagrantno in vztrajno kršila to konvencijo, je preiskovalna komisija oblikovala naslednja priporočila:

¹ UL L 211, 6.8.2008, str. 1.

² Uredba Sveta (ES) št. 3281/94 z dne 19. decembra 1994 o uporabi štiriletne sheme splošnih tarifnih preferencialov (od 1995 do 1998) za nekatere industrijske izdelke s poreklom iz držav v razvoju (UL L 348, 31.12.1994, str. 1).

³ Uredba Sveta (ES) št. 1256/96 z dne 20. junija 1996 o uporabi večletnih shem splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. julija 1996 do 30. junija 1999 za nekatere kmetijske proizvode s poreklom iz držav v razvoju (UL L 160, 29.6.1996, str. 1).

⁴ UL L 85, 27.3.1997, str. 8–9.

- (a) uskladiti zakonodajna besedila, zlasti zakon o vaseh in zakon o mestih, s konvencijo št. 29;
 - (b) zagotoviti, da organi, zlasti vojska, v dejanski praksi ne nalagajo več prisilnega dela;
 - (c) zagotoviti, da se kazni za prisilno ali obvezno delo, ki se jih lahko naloži v skladu z oddelkom 374 kazenskega zakonika, dosledno izvajajo v skladu s členom 25 konvencije št. 29.
6. Ker vlada Mjanmara/Burme ni izvedla ustreznih ukrepov za izvajanje priporočil preiskovalne komisije, je bilo na 87. zasedanju Mednarodne konference dela (junija 1999) sprejeta resolucija o razširjeni uporabi prisilnega dela v Mjanmaru/Burmi (v nadaljnjem besedilu: resolucija 1999).
7. Nato je bila na 88. zasedanju (junija 2000) sprejeta resolucija v skladu s členom 33 ustave o ukrepih, ki naj bi zagotovili, da Mjanmar/Burma upošteva priporočila preiskovalne komisije (v nadaljnjem besedilu: resolucija 2000). To je edini primer v zgodovini MOD, v katerem se je člen 33 ustave uporabil za zagotovitev usklajenosti članice z mednarodnimi obveznostmi.

3.2. Pripombe odbora strokovnjakov o uporabi konvencij in priporočil

8. Odbor strokovnjakov o uporabi konvencij in priporočil (CEACR) je v pripombah iz leta 2012 izrazil odobravanje nad pozitivnim razvojem v Mjanmaru/Burmi, kot je na primer predložitev osnutka zakonodaje parlamentu o razveljavitvi zakona o mestih in zakona o vaseh iz leta 1907. Vendar je odbor ugotovil, da vlada ne glede na prizadevanja za izvajanje priporočil preiskovalne komisije, teh priporočil še ni v celoti izvedla. Poleg ukrepov za spremembo zakonodaje mora vlada zagotoviti še, da organi, zlasti vojska, v dejanski praksi ne nalagajo več prisilnega dela in da se kazni za nalaganje prisilnega dela v skladu s kazenskim zakonikom dosledno uveljavljajo zoper civilne in vojaške organe.

3.3. Poročilo uradnika MOD za zvezo

9. Uradnik MOD za zvezo je leta 2012 v zvezi z Mjanmarom na posebni seji odbora za uporabo standardov (konvencija št. 29) poročal, da je bil od zadnjega pregleda položaja leta 2011 na številnih področjih ugotovljen znaten napredek. Na priporočilo preiskovalne komisije je bila predhodna zakonodaja razveljavljena, nova pa sprejeta, vključno z zakonodajo, ki določa, da je nalaganje prisilnega dela kaznivo dejanje. Storilci, zlasti vojaško osebje, ki so bili obtoženi uporabe prisilnega dela, se sodno preganjajo in zakonsko kaznujejo. Čeprav se je uporaba prisilnega dela znatno zmanjšala, problem ostaja in pritožbe se nadaljujejo. To je potrdila tudi vlada, ki je skupaj z MOD začela izvajati strategijo za popolno odpravo vseh oblik prisilnega dela do leta 2015 ali prej ter z njim sklenila dogovor za podrobno načrtovanje ukrepov za izvajanje navedene strategije.

3.4. Sklepi odbora MOD za uporabo standardov

10. Odbor za uporabo standardov je 4. junija 2012 na posebni seji z namenom, da preuči, ali vlada Mjanmara/Burme upošteva konvencijo št. 29, sprejel sklepe o Mjanmaru/Burmi. Odbor za uporabo standardov je upošteval pripombe CEACR in poročilo uradnika MOD za zveze. Odbor za uporabo standardov je v sklepih izrazil odobravanje nad:

- (a) napredkom, doseženim pri usklajevanju s priporočili preiskovalne komisije iz leta 1998. Komisija je ugotovila, da je vlada od lanskega zasedanja v zvezi s tem izvedla številne pomembne ukrepe;
 - (b) izpopolnjenim in podrobnim akcijskim načrtom, ki sta ga razvila vlada in MOD. Odbor je zahteval, da vsi socialni partnerji in organizacije civilne družbe aktivno sodelujejo pri določanju prednostnih nalog in pospešenem izvajanju elementov načrta, ki so najbolj pomembni za takojšnje izvajanje priporočil preiskovalne komisije;
 - (c) izjavo vladnega predstavnika, da se praksa nekaznovanja ne tolerira ter da je predsednik pozval k ukrepom za zagotavljanje upoštevanja pravnega reda po celi državi. Odbor je menil, da je treba ukrepe za pregon prisilnega dela še naprej krepiti, novo sprejeto zakonodajo pa učinkovito izvajati, da se zagotovi polna odgovornost v skladu z zakoni. Odbor upa, da bodo uvedene učinkovite in odvračilne sankcije za kaznovanje uporabe prisilnega dela v vseh sektorjih, in od vlade zahteva, da pregleda učinek ukrepov, o katerih je poročala, da bi jih po potrebi lahko okrepila.
11. Kljub temu je odbor še vedno zaskrbljen zaradi ustavne določbe, ki določa izjemo od prepovedi prisilnega dela za „naloge v javnem interesu, ki jih nalaga Unija v skladu z zakonodajo“. Odobrava pa izjavo vladnega predstavnika, da se ustava lahko spremeni po volji ljudstva, in upa, da bodo uvedeni ukrepi, s katerimi bodo vse izjeme od prisilnega dela, določene v ustavnem in zakonodajnem okviru, strogo omejene na majhen obseg izjem v skladu s konvencijo št. 29.

3.5. Resolucija Mednarodne konference dela

12. Na Mednarodni konferenci dela je bila 13. junija 2012 ob upoštevanju sklepov, ki jih je 4. junija 2012 sprejel odbor za uporabo standardov, in ob upoštevanju, da z obstoječimi ukrepi ni več mogoče doseči zelenega rezultata uskladitve s priporočili preiskovalne komisije, sprejeta resolucija o ukrepih v zvezi z Mjanmarom, sprejetih v skladu s členom 33 ustave MOD, ter odločitve,
- (a) da se s takojšnjim učinkom umakne omejitev v zvezi s tehničnim sodelovanjem in pomočjo MOD vladi Mjanmara/Burme, ki je navedena v odstavku 3(b) resolucije iz leta 1999, da se MOD omogoči, da pomaga vladi, delodajalcem in delavcem v zvezi z različnimi vprašanji, ki so zajeta v mandatu MOD;
 - (b) da se umakne ukrep iz odstavka 3(c) resolucije iz leta 1999, da se vladi Mjanmara/Burme dovoli sodelovanje na zasedanjih, simpozijih in seminarjih MOD kot katerim koli drugim članom, pri čemer so socialni partnerji iz Mjanmara/Burme obravnavani na enak način;
 - (c) da se s takojšnjim učinkom za eno leto opusti priporočilo iz odstavka 1(b) resolucije 2000, ki od svojih članov zahteva, da v svojih odnosih z Mjanmarom/Burmo preverijo, da se v okviru teh odnosov prisilno delo ne uporablja. Mednarodna konferenca dela bo priporočilo spet pregledala leta 2013 ob upoštevanju razpoložljivih informacij v zvezi z odpravo prisilnega dela v Mjanmaru/Burmi.

4. SKLEPI IN PRIPOROČILA

13. Na podlagi zgornjih informacij Komisija ugotavlja, da kršitve načel iz konvencije MOD št. 29 zaradi napredka Mjanmara/Burme pri izpolnjevanju priporočil MOD niso več „resne in sistematične“.
14. Zato se priporoči, da se za Mjanmar/Burmo ponovno vzpostavi dostop do ugodnosti iz sistema splošnih preferencialov.
15. Komisija bi morala nadaljevati s spremljanjem razvoja v zvezi s prisilnim delom v Mjanmaru/Burmi ter se odzivati nanj v skladu z veljavnimi postopki, vključno po potrebi s prenovljenimi postopki v zvezi s preklicem.